

پیل : ۱ صائی : ۱۷

پیلانی

عثمانی مملکتی ایچون ۱۲ غروش
روسیہ و عجمستان ایچون ۲ روبلہ
باشقہ مملکتلر ایچون ۵ فرانق

صایسی ۱۰ پارہیہ

خلفہ دوغرو

ہفتدہ بر، نورن بوردی، طرفزن میقایبر

«خلفہ دوغرو» نلک رائی بازیمبیری

مدیری: جلال ساھر

ادارہ خانہ

استانبولہ نور عثمانیہ
جامہ سندہ : نومبرول
«تورک بوردی»

پنجشنبہ ۱ اگستوس، ۱۳۲۹

خالدہ ادیب خانم • آقا کوندوز • آق چورہ اوغلی یوسف • احمد آغایف • توفیق نورالدین • جلال ساھر •
حسین زادہ علی • حمداللہ صبحی • عاقل مختار • عبدالفیاض توفیق • علی جانب • علی سعاد • علی علوی • غالب بختیار •
کاظم نامی • کوپرلی زادہ محمد فؤاد • کوک آب • محمد امین • محمد علی توفیق • مدوح شوکت • ناظم بکھر •

گوروجی و طوسون

بانی ۱۵ بجی ماییده

آلینه جق قیزلک اینک قادارده دگری قیمتی، یوقی؟
یا او بیچاره؟ دیمک اوده بنی گورمه یه جک؟ ایکیمنز ایکی
گوزی یوق کوسته پک گبی برگون بر اوداده بر برمنزه
راست کله جگیز، بردن بره بر برمنزه چار باجغز. یا اخلاق؟
یا خوی؟ آه اولمک نه قولای شی! والحاصل آنا بنی
باغیشلا. بویولده اولنه م.

طوسونک سوزلری آناسی ده، قیز قرداشلری ده
اوتاندر. سوزلری حقلی ایدی. فقط بوندن باشمده
نه یاییلا بیلیدی؟ طوسونک اُلچوق حق ویرن صالح اوسته
ایدی؛ صالح اوسته قاریسنه: «طوسون حقیقیدر. اونی
کندی حالته براقق آرتق». دیر و بر دها اوده اولنه
سوزی اولماز.

بوندن برآز سوکرا طوسون بر آی قدر کویدن
غایب اولدی. دیدیلر که اوتنه کی ناحیه ده کی کورد، چرکس
کویلرنده دوستلری وارمش، اونلری گورمگه گیتمش.
سوکرا آکلادق که طوسون اولنه قورار؛ فقط
تام انساخه اولمک ایستهر؛ گیتدیگی کورد کویلرنده
قادیلر، قیزلر اُرککلردن قاجازلر؛ بو کوردلرک عادتیدر،
کردلر شافعیدر، دینی بوئون مسلماندرلر؛ چرکسلرکده
قیزلری اوله نجیه قادار اُرککلردن قاجیورلر؛ اونلرده
پک صاعلام مسلماندرلر اما عادتلری بویله در. طوسون
بو کویلردن برقیز بگنمه قارار ویرز. کیدر، دوستلری
واسطه سیله گزر، نهایت کرد کویندن بر قیزی بگنیر،
باباسنه دوست اولور. اون بش یگرمی کون قادار او
اوه دوام ایدر، قیزله اوتورور، قونوشور؛ سوزنی،
صحبتی، اوتوریشی، یوروییشی، گزیشی، پک ییشی،
هرحالی یاقیندن گورور، آکلار، آکلایشنه گوره
بعضی تحقیقات ده یاپار.

نهایت برگون قیزه آجیلیر، دیرکه: «بن بکارم، اوله جکم؟

— دوعرو یاوروم اما بن اینگک یاشی، خسته لغی،
صاعلام لغی، جنسی آکلایم که. مثلاً یاشی کچکین بر اینگی
بگادو که دیده ویره بیلیرلر، یاخود گوزی، مملری عذرلی
بر شی گوسترلر. بن آکلایم، یازیق دگیلی
پارلرد؛ فقط سن و باباک اینگی دها ای آکلار سگیز؛
باشقملرینه ده گوستریر سگیز. مادام پاره ویر یوروز، باری ای
بر شی آلام. ایلمک آداملرینه آلدانیر سق اولورمی؟

— آنا، طوتالم که آلدیغکز اینسک کور، یاخود
قوجه جیقیدی. بوندن نه چیقار؟ نهایت بر اینکدر،
صاتارز. اولسه اولسه بر قاق لیرا ضرر ایدره زء اوقادار..
— آ! نیچون بونلره دوشه لم، اوغولوم، مادام آلییوروز،
آدام عقلای بر شی اولسون. آلوب صائق، سوکرا
بر قاق لیراده ضرر اتمک. نیچون؟

طوسون گولر. دیرکه: پکی آتسه جکم اینگی بن آلام.
فقط سزدن برشی صوراجم. سز قارداشلریمله برابر حق
بر اینگی بگنوب آلامه جسارت ایدمه میور سگیز ده نولنجیه
قادار نخله یا شایاجق، بگا کیجه، گوندوز آرقه داش اولاجق،
حیسانی حیاته قانه جق، خسته لغمه باشمک اوچنده،
صاعلیغمده اومده اوچاغنده یارم اوله جق بر انسانی ناصیل
کندیلگکزدن بگنور سگیز؟ کوچوک قارداشم گوروجیلکه
گزدیگکیزی بگا سولیغمه می ایدی ده بن بونلک نه دیمک
اولدیغی آکلایمه مامشدم. بن اوله جکم؛ فقط بولونه جق
قیزی بن گورمه یه جکم، بن یلمه یه جکم، بن آکلایمه جکم،
بن تجربه ایتمه جکم! عیب دگیل آ، بن بوندن هیچ برشی
آ کلایمورم.

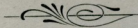
قلیج ، طبانجه بيله قوللايورموش ، طوسون كنديسي بگا
سويلدى :

« برادر ، گچن گون بزم آرقاداشله قاين باباي
زيارتە كيدوردق ، ايكيمزده آتلي ايدك ، ينديگي قيصراغي
شويله برديرەتدي ، دوغروسي قارشيسنه چيغمايه كندمده
جسارت بولامادم . »

ياطوسونك آناسي ، قاديني گلنم ديه گوكاره
چيقارييور ، شيميدى ده آه زده بو ، زده اوتە كيلر
ديورموش .

كويك دليقانليرى فرصت دوشوردجه كورد كويلرينه
كيدور ، اوراده دوستلر آراشديرورلر . گچن گون
كويك ايبي قيزي آراسنده شويله برفيص گچمش :
« كاشكە بزم كويده كورده ، ياخود چركس كوي اولايدي .
ياخود زده شافى اولايدي . »

ناظم



پيچ

توركلرك ائگنج و ائگ صغفكار حكايه جيسي عمر
سيف الدين بك اقدنينك اسير بولونديغي يونانستاندن
يازه رق كوندردىگي بو قيمتلى اثر تورك يوردنينك گله جك
نسخه سنده يازيليدر . او قوغيلرمزه شيدتله توصيه
ايدەرز .

« مطبعة خيرية و شكر كاسي » جلال ساهر

سنى سوييورد ، اكر سن ده بنى بگندينك ، سودك ايسه اللهك
ايريله اولئلم . قيز ديركه : « پكي ؛ مساعده ايتده بن ده سنى
بر قوجه گي دوشونيم . بر هفته ده قيز دوشونور ؛ نهايت
اوده بگنير . ايكي سى ده الله ويرهك قيزك باسانه كيدرلر :
« بزر بر يزي سودك ، بگندينك ، راضى اولورسه كز بر يزي
آلاجزه . ديرلر . باباراضى اولور . فقط طوسون ديركه :
« شيمدى نيم بابامك راضى ده لازمدر . مساعده ايدك ده او كاده
بر كرە خبر ورم . » طوسون كويە كابر ، باسانه ايشي آكلانير ؛
صالح اوسته ، قازيسى ، قيز قازداشلىرى بر آرايايه يئنهرك
كورده كوينه كيدرلر . قيزى اونلر ده بگنيرلر ، اوراده نكاح
قييلير ؛ اونلر بر آرايايه ، كلنيله گوى ده باشقه آرايايه يئنهرك ،
كويە گليرلر . كويك ارككلرى ، قازينلىرى شيميدى هب
بوسوزده . اختيارلر طوسون ده ، صالح اوسته يئنه ،
صالح قازيسنى ده هب قينورلر : نديمك ، هيچ برار كك
بويله كندى كوروب ، كندى بگنوب اولتيرمى ايمش .
بو اسلاميتده وارمى ايمش ؛ واقعا كوردلرك ، چركسلرك
قازينلىرى قيزلى اركككدن قاجيرلرلر ، اونلردن بويله
اولئلك قابلس اما اونلرك عادتلىرى بويله ايمش . ايمش ..
ايمش .

كنج قيزلرله دليقانلير اختيارلرك بوسوزلرينه قازيشي
دوداق بوكمه به باشلاديلر . اونلر هب طوسونى حقلى
بولورلردى ؛ هله طوسونك بكار قيز قازداشى بوايشندن
طولاي قزداشنى نه قادر بگنيدردى ؛ اويلايا انسان كنديسى
كورمەدن بر قيزى ناسل آليرمىش ديوردى .

اللهدن اولاجق . صالح اوستەنك گيتي ده پك ايني
چيقدى . تام طوسونه اوغنون . طوسون ناصيل كوروبوز ،
چويكسه اوده اويله . طوسون ناصيل يرئنه يگيت ،
جسور ، يرئنه بومشاق ، مرحمتلى ايسه اوده اونك گي .
يانە قازارده ناموسلى ، نه قازارده مسلمان . قازيحق آبدستيز
برە ناصيدى بو قدر . حتى برار كك كي آئەده ينيورموش ،